



# ANC-10

Active Noise Cancelling Kopfhörer



Sehr geehrter Kunde,

zunächst möchten wir Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes gratulieren.

Bitte lesen Sie die folgenden Anschluss- und Anwendungshinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese um möglichen technischen Schäden vorzubeugen.

## Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Sie erhalten bei Kauf dieses Produktes zwei Jahre Gewährleistung auf Defekt bei sachgemäßem Gebrauch.
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig und führen Sie Reparaturen nie selber aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder den Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Lassen Sie keine Gegenstände aus Metall in dieses Gerät fallen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dieses Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
- Blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnungen.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller oder vom qualifizierten Fachhandel empfohlenes Zubehör.
- Drehen Sie die Lautstärke herunter, bevor Sie den Kopfhörer an einem Musikgerät anschließen.

### Die Gewährleistung verfällt bei Fremdeingriffen in das Gerät.

### Kleine Objekte/Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, etc.)

Bewahren Sie kleine Objekte (z.B. Schrauben und anderes Montagematerial, Speicherkarten) und Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf, damit sie nicht von diesen verschluckt werden können. Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!

### Transport des Gerätes

Bitte bewahren Sie die Originalverpackung auf. Um ausreichenden Schutz beim Transport des Gerätes zu erreichen, verpacken Sie das Gerät in der Originalverpackung.

### Reinigung der äußeren Oberfläche

Verwenden Sie keine flüchtigen Flüssigkeiten, wie Insektensprays. Durch zu starken Druck beim Abwischen können die Oberflächen beschädigt werden. Gummi- oder Plastikteile sollten nicht über einen längeren Zeitraum mit dem Gerät in Kontakt sein. Nutzen Sie ein trockenes Tuch.

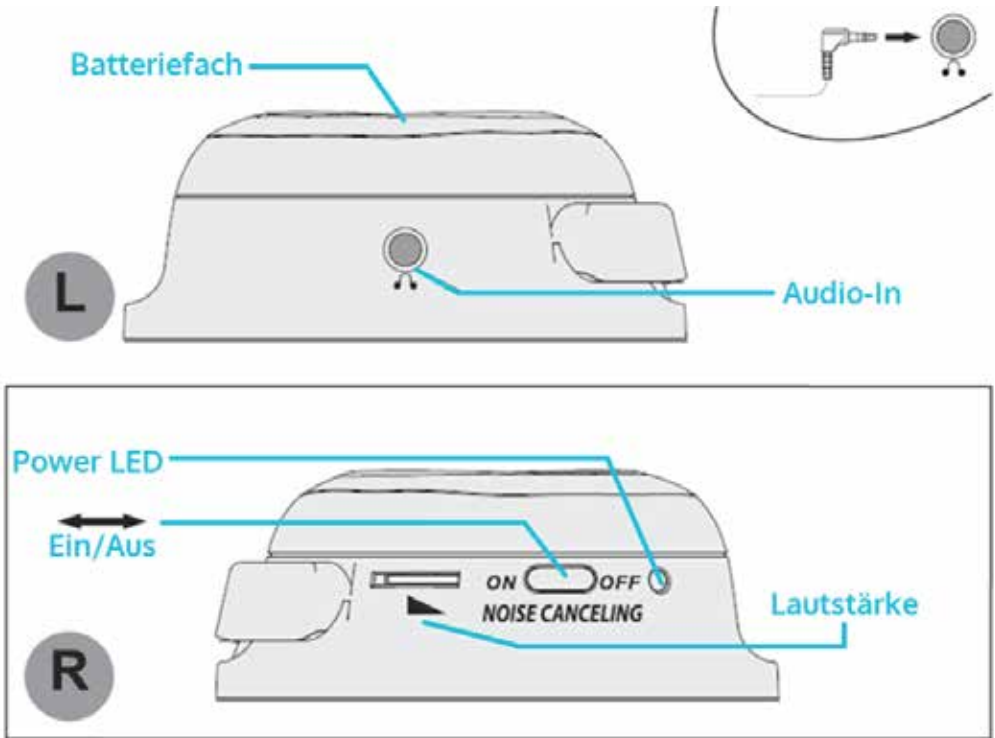
## Technische Daten

<b>Artikelnummer</b>	<b>10028682</b>
Active Noise Cancelling System	Reduziert Umgebungsgeräusche um bis zu 85%
Wandler	Dynamisch
Frequenzbereich	30 - 20.000Hz
Impedanz	32 $\Omega$
Dämpfung	max 20dB
Klirrfaktor	<1%
Kabellänge	1,5m
Anschluss	3.5mm-Stereo-Klinke
Stromversorgung	Batterie (2x) 1,5V - Typ AAA
Gewicht	175g

Lieferumfang: Kopfhörer, abnehmbares Audiokabel, 6,3mm-Adapter, Batterien (2x) 1,5V - Typ AAA, Adapterstecker für Flugzeug, Transporttasche



# Geräteübersicht und -nutzung



## Hinweise zu Inbetriebnahme und Nutzung

- Legen Sie zunächst zwei Batterien vom Typ AAA ein: Öffnen Sie die Abdeckung der linken Hörmuschel. Die korrekte polarität ist auf der innenseite abgebildet. Verschließen Sie wieder.
- Falls Sie den Kopfhörer über einen längeren Zeitraum hinweg nicht nutzen, entfernen Sie die Batterien.
- Stellen Sie das Kopfband nach Ihren Wünschen ein.
- Verbinden Sie den Kopfhörer mit dem Audiokabel mit einer Signalquelle. Drehen Sie davor die Lautstärke am Kopfhörer herunter, um das Anschluss-Knacken zu vermeiden. Pegeln Sie die Lautstärke dann nach Ihren Wünschen ein.
- Schalten Sie die aktive Außenschall-Dämpfung per Ein/Aus-Schalter ein/aus. Ein kurzes Zischen beim Einschalten ist normal.
- Wenn die Batterien schwächer werden, schaltet sich die aktive Außenschall-Dämpfung ab. Das Audio-Signal wird allerdings weiterhin übertragen. Sie benötigen nicht unbedingt Batterien zum Betrieb. Schalten Sie die Außenschall-Dämpfung nach Nutzung ab, um Batterieleistung zu sparen.

## Hinweise zur Entsorgung



### Elektroaltgeräte

Befindet sich die diese Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2002/96/EG. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

## Konformitätserklärung

Der Hersteller dieses Produktes ist die Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland

Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

2011/65/EU (RoHS)  
2014/30/EU (EMC)



Dear Customer,

Congratulations on purchasing this product. Please read and follow these instructions, in order to avoid damaging the item. We do not cover any damages that may arise from improper use of the item or the disregard of the safety instructions.

## Safety advice

- Read all instructions before using.
- To protect against a fire, electric shock or personal injury, do not immerse cord, electric plugs or device in water or other liquids.
- Do not expose the appliance to extreme temperatures. The appliance shall be used in moderate climates.
- The use of attachments that are not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or personal injury.
- Do not open the unit by removing any cover parts. Do not attempt to repair the unit. Any repairs or servicing should be done by qualified personnel only.
- **Only qualified persons may perform technical work on the product. The product may not be opened or changed.** The components cannot be serviced by the user. The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications.
- The appliance is not a toy. Do not let children play with it. Never let children insert foreign objects into the appliance.
- Never clean the surface of the device with solvents, paint thinners, cleansers or other chemical products. Instead, use a soft, dry cloth or soft brush.
- This appliance is to be used with 12V car power supply.
- Save these instructions.

### Small objects

Keep small objects (i.e. screws, mounting material, memory cards etc.) and packaging out of the range of children. Do not let Children play with foil. Choking hazard!

### Transporting the device

Please keep the original packaging. To gain sufficient protection of the device while shipment or transportation, make sure to put it back in its original packaging.

### Cleaning the surface

Do not use any volatile liquids, detergents or the like. Use a clean dry cloth.

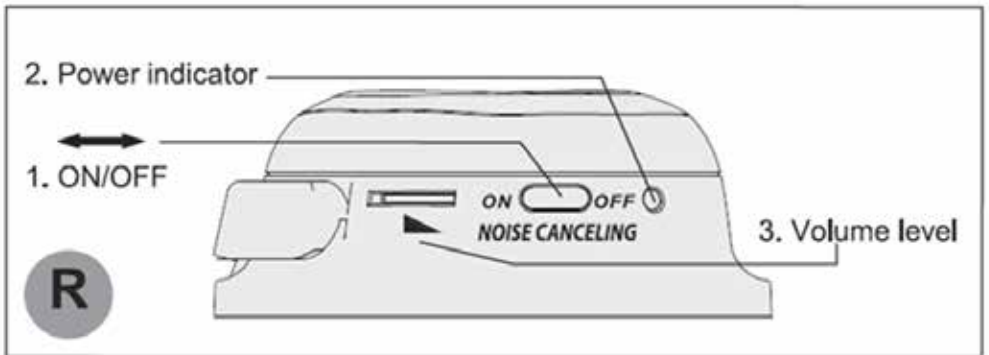
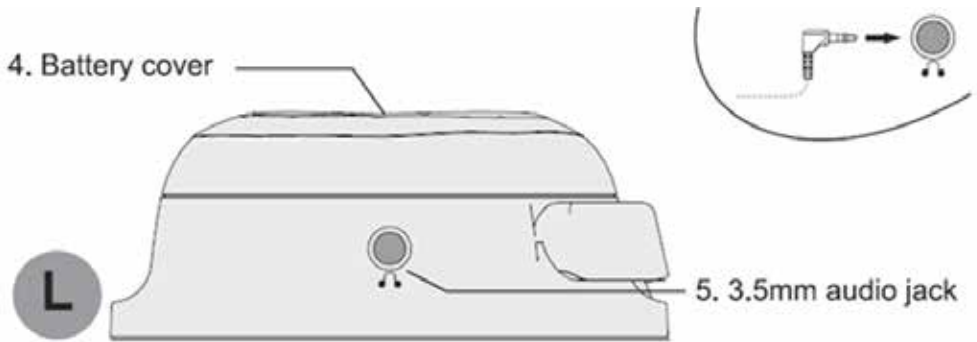
## Technical Data

Article #	10028682
Transducer type	Dynamic
Frequency range	30 - 20,000Hz
Impedance	32 $\Omega$
Noise reduction	max 20dB (= reduces ambient noise at 85%)
Distortion	<1%
Cable length	1.5m
Connection	3.5mm stereo jack
Power supply	1.5V Batteries (2x) (Type AAA)
Weight	175g

Scope of delivery: Headphones, detachable audio cable, 1/4" stereo plug, dual-plug adapter, hard case, user manual



# Device Overview and Operation



## Initial use and operation

- For active noise canceling you need two 1.5V micro batteries (type AAA). To insert batteries, remove the left ear-cover.
- Insert the batteries as indicated in the battery compartment. Close the compartment again with the left ear-cover.
- If the headphones are not used for a longer period, please remove the batteries to prevent damage in case of battery leakage.
- In order to achieve good transmission quality and noise cancelling, as well as best possible comfort, the headband should be adjusted to properly fit your band. You can adjust the headband using the snap-in locking mechanism.
- Connect the headphones via supplied audio cable to the sound source. If necessary, use the 6.3mm jack adapter or the 3.5mm double jack adapter for the in-flight entertainment in an air plane.
- Adjust the volume at the headphones.



- To switch on the active noise cancelling function and to attenuate ambient noise set the ON/OFF switch to ON. The POWER indicator lights up.

**Note:** After you turn on the power of the headphones, you may hear a slight hiss. This is operating sound of the noise cancelling function, not a malfunction.

- When the batteries are going flat, the active noise cancelling is switched off. However, the audio signal continues to be transmitted.
- The headphone can also be used like conventional headphones without batteries to listen to music.
- After operation, switch off the headphone to extend battery life.
- To transport the headphone is the transport case, swivel the ear-pieces. You can store the accessories in the small mesh pouch.

## Environment Concerns



According to the European waste regulation 2002/96/EG this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

## Declaration of Conformity

**Producer: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.**

This product is conform to the following European directives:

2014/30/EU	(EMC)
2011/65/EU	(RoHS)



Gentile cliente,

La ringraziamo per aver scelto il nostro prodotto. La preghiamo di leggere e seguire attentamente le seguenti istruzioni per evitare eventuali danni tecnici.

## Avvertenze di sicurezza

- Questo manuale serve a informare sui modi di funzionamento del prodotto. Conservare con cura il presente manuale per ogni futura consultazione.
- Il prodotto è coperto da due anni di garanzia in caso, con un utilizzo conforme, si riscontrino dei difetti.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente secondo le modalità conformi alle indicazioni riportate. Un uso non conforme può danneggiare il prodotto e l'ambiente circostante.
- Smontare o modificare il prodotto ne mette a rischio la sicurezza. Attenzione: pericolo di lesioni fisiche.
- Non tentare di aprire forzatamente il prodotto né di ripararlo da soli.
- Maneggiare il prodotto con cautela. Urti, colpi e cadute anche da altezze minime possono danneggiare il prodotto.
- Non esporre il prodotto all'umidità o a calore eccessivo.
- Non inserire oggetti metallici nel dispositivo.
- Pulire il dispositivo solo con un panno asciutto.
- Utilizzare esclusivamente accessori consigliati e autorizzati dal produttore o da personale qualificato.
- Abbassare il volume prima di collegare le cuffie a un dispositivo musicale.

La garanzia decade in caso di interventi effettuati da terzi.

### Materiale di imballaggio

Tenere il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini per evitare che lo ingeriscano. Non lasciare che i bambini giochino con l'involucro. Pericolo di soffocamento.

### Pulizia

Per la pulizia non utilizzare alcun liquido volatile, come per esempio spray per insetti. Sfregare energicamente le superfici potrebbe danneggiarle. Parti in gomma o plastica non devono essere a contatto con il dispositivo per un periodo di tempo prolungato. Utilizzare per la pulizia un panno asciutto.

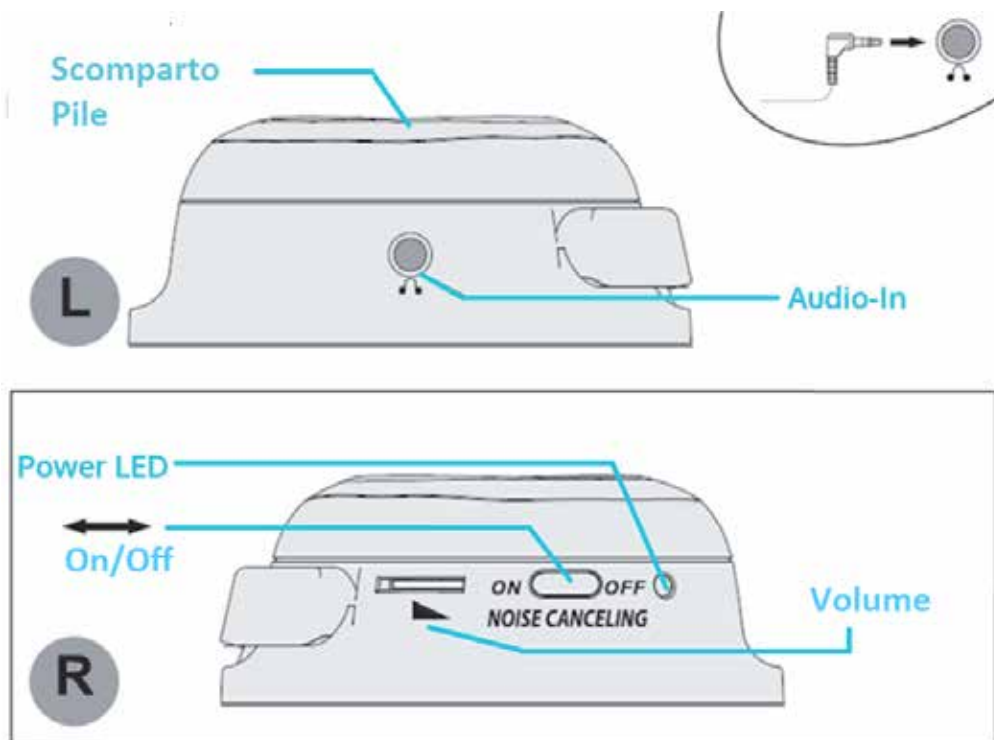
## Dati Tecnici

<b>Numero articolo</b>	<b>10028682</b>
Sistema attivo di eliminazione del rumore	Riduzione del rumore esterno fino all' 85%
Trasduttore	Dinamico
Banda di frequenza	30 - 20.000Hz
Impedenza	32 $\Omega$
Fattore di Smorzamento	Max 20dB
Fattore di distorsione armonica	<1%
Lunghezza cavo	1,5 m
Attacco	Jack 3,5 mm
Alimentazione	Pile (2X) 1,5 V- tipo AAA
Peso	175 gr.

Incluso nella consegna: cuffie, cavo audio estraibile, adattatore da 6,3mm, pile (2X) 1,5 V- tipo AAA, adattatore da aereo, custodia.



## Descrizione del Prodotto e utilizzo



### Indicazioni per la messa in funzione e utilizzo

- Aprire lo sportellino dell'auricolare sinistro e inserire le due pile di tipo AAA in base alla corretta polarità indicata. Chiudere nuovamente lo sportellino.
- In caso non si intenda utilizzare le cuffie per lungo tempo, rimuovere le pile.
- Regolare l'archetto delle cuffie secondo le proprie esigenze.
- Collegare le cuffie a una sorgente audio tramite il cavo. Prima però abbassare il volume delle cuffie in modo da evitare il rumore dell'attacco. In seguito regolare il volume secondo i desideri.
- Per attivare la funzione di eliminazione del rumore esterno, posizionare l'interruttore su ON. L'emissione di un breve sibilo all'accensione è normale.
- Quando le pile si stanno esaurendo, la funzione attiva di eliminazione del rumore si spegne, il segnale audio continua comunque ad essere trasmesso. Le cuffie possono essere usate anche senza pile. Dopo l'uso si consiglia di spegnere la funzione di eliminazione del rumore in modo da risparmiare il consumo di energia delle pile.

## Smaltimento



### Dispositivi elettrici

Questo simbolo a sinistra (un cassonetto dei rifiuti mobile barrato) è conforme alla direttiva europea 2002/96/CE e indica che il presente prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Per ulteriori informazioni sul regolamento vigente in merito alla raccolta differenziata di apparecchiature elettroniche ed elettriche, si prega di contattare le autorità locali responsabili dello smaltimento dei rifiuti. I vecchi elettrodomestici non rientrano tra i rifiuti urbani. Attraverso uno smaltimento responsabile e conforme alle direttive, è possibile salvaguardare l'ambiente e chi ci circonda da possibili conseguenze negative. Il riciclaggio di materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

## Dichiarazione di conformità

Produttore: Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlino, Germania.

Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:

2011/65/UE (RoHS)

2014/30/UE (EMC)



Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages techniques.

## Consignes de sécurité

- Lire attentivement le mode d'emploi afin de se familiariser avec le fonctionnement de cet appareil. Conserver ce mode d'emploi soigneusement pour pouvoir le consulter à tout moment.
- Ce produit dispose d'une garantie valable deux ans contre tout défaut. Elle n'est pas applicable contre des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil.
- Utiliser l'appareil conformément aux fins prévus. Tout autre type d'utilisation peut endommager l'appareil et son environnement.
- Toutes modifications faites sur l'appareil peuvent nuire à la sécurité de l'appareil. Danger de blessures !
- Ne jamais ouvrir ou réparer l'appareil soi-même.
- Manipuler l'appareil avec précaution. Les coups, les chocs ou même les petites chutes peuvent l'endommager.
- Installer l'appareil dans un endroit sec et loin d'une source de chaleur.
- Ne pas laisser d'objets métalliques tomber dans l'appareil.
- Ne pas poser d'objet lourd sur l'appareil.
- Utiliser seulement un chiffon sec pour nettoyer l'appareil. Ne pas obstruer les fentes d'aération.
- Utiliser exclusivement des accessoires autorisés par le fabricant ou par un commerce spécialisé.
- Baisser le volume avant de connecter le casque à un reproducteur de musique.

**L'intervention sur l'appareil par une personne non habilitée annulera toute garantie.**

### Petits éléments / éléments d'emballage (sachets en plastique, cartons, etc.)

S'assurer que les petits éléments (par exemple vis, matériel de montage) et éléments d'emballage soient conservés hors de la portée des enfants pour éviter qu'ils ne les avalent. Ne pas laisser les enfants jouer avec les emballages plastiques, ils peuvent s'asphyxier !

### Transport de l'appareil

Veuillez conserver la boîte d'emballage originale. Ranger l'appareil dans cette dernière lors de son transport, pour obtenir une meilleure protection.

### Nettoyage des surfaces externes

Ne pas utiliser de liquide volatil tel qu'un spray insecticide, près de l'appareil. Ne pas effectuer de pression trop forte lors du nettoyage ou la surface de l'appareil pourrait être endommagée. Ne pas laisser trop longtemps en contact des éléments en caoutchouc et en plastique avec l'appareil. Utiliser un chiffon sec pour le nettoyer.

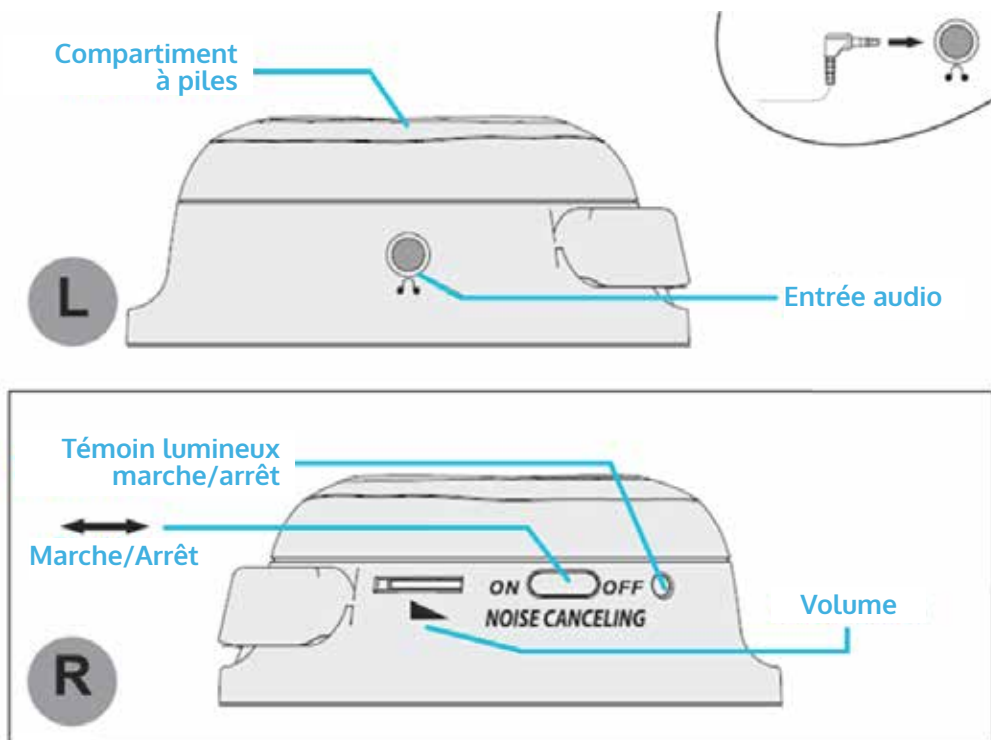
## Données techniques

<b>Numéro d'article</b>	<b>10028682</b>
Active Noise Cancelling System	Réduit jusqu'à 85 % des bruits ambiants.
Transducteur	Dynamique
Plage de fréquence	30 - 20.000Hz
Impédance	32 $\Omega$
Réduction des bruits	max 20dB
Taux de distorsion	<1%
Longueur de câble	1,5m
Connexion	Prise jack stéréo de 3,5 mm
Alimentation électrique	Piles (x 2) AAA de 1,5 V
Poids	175g

Contenu de l'emballage : casque, câble audio amovible, adaptateur 6,3 mm, 2 piles AAA de 1,5 V, adaptateur pour prise d'avion, boîtier de transport.



## Aperçu de l'appareil et utilisation



### Mise en service et consignes d'utilisation

- Introduire deux piles AAA : pour cela, ouvrir le compartiment à piles situé au niveau de l'écouteur gauche. Introduire les piles dans le bon sens, comme l'indique l'illustration située à l'intérieur.
- Retirer les piles si le casque ne va pas être utilisé pendant une période prolongée.
- Ajuster l'arceau à votre convenance.
- Connecter le casque à une source audio à l'aide du câble audio. Veiller à baisser le volume avant le branchement pour éviter des claquements. Ajuster ensuite le volume à votre convenance.
- Activer/désactiver le mode NOISE CANCELING (réduction des bruits ambiants) à l'aide de l'interrupteur ON/OFF. Un petit sifflement peut se produire lorsque le casque est allumé. Ceci est tout à fait normal.
- Lorsque les piles s'affaiblissent, le réducteur de bruits s'éteint automatiquement. L'appareil continue cependant de recevoir le signal audio. Il est effectivement possible d'écouter de la musique sans piles. Ne pas oublier d'éteindre le réducteur de bruits, lorsque le casque n'est pas en fonctionnement, pour économiser les piles.



## Informations sur le recyclage



Vous trouverez sur le produit l'image ci-contre (une poubelle sur roues, barrée d'une croix), ce qui indique que le produit se trouve soumis à la directive européenne 2002/96/CE. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez-les et ne jetez pas les appareils usagés avec les ordures ménagères. La mise en rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

## Déclaration de conformité

Fabricant : Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne

Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

2011/65/UE (RoHS)

2014/30/UE (CEM)



Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad.

## Indicaciones de seguridad

- El objetivo de este manual de instrucciones es que se familiarice con el funcionamiento de este producto. Conserve el manual para realizar posibles consultas en un futuro.
- Con la compra de este producto tiene derecho a dos años de garantía en caso de defecto de funcionamiento del aparato.
- Utilice este producto solamente para el fin indicado en estas instrucciones. Un uso inadecuado puede causar daños al producto y a su entorno.
- El cambio o transformación del producto reduce la seguridad del mismo y aumenta el riesgo de lesiones.
- Nunca abra el producto por su cuenta ni intente repararlo usted mismo.
- Trate el producto con cuidado. Los golpes y las caídas, aunque sean desde poca altura, pueden dañar el aparato.
- Mantenga el producto alejado de fuentes de humedad y del calor extremo.
- No deje caer objetos de metal asobre el aparato.
- No coloque objetos pesados encima del aparato.
- Limpie el aparato utilizando solamente un paño seco.
- No bloquee las ranuras de ventilación.
- Utilice exclusivamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- Baje el volumen antes de conectar los auriculares a su dispositivo.

### La garantía expirará si abre el aparato sin autorización.

Piezas pequeñas (partes del embalaje (bolsas de plástico, cartón, etc.)

Mantenga las piezas pequeñas (p.ej. tornillos y otro material de montaje, tarjetas de memoria) y las partes del embalaje fuera del alcance de los niños para evitar que se atraganten. No permita que los niños pequeños jueguen con los plásticos, pueden provocar riesgo de asfixia.

### Transporte del aparato

Conserve el embalaje original. Para proteger el aparato durante el transporte introdúzcalo en su embalaje original.

### Limpieza exterior

No utilice líquidos volátiles, como sprays insecticidas. El exterior del aparato podría dañarse si se frota demasiado fuerte. Evite que el aparato esté en contacto continuado con objetos de goma o plástico. Utilice un paño seco.

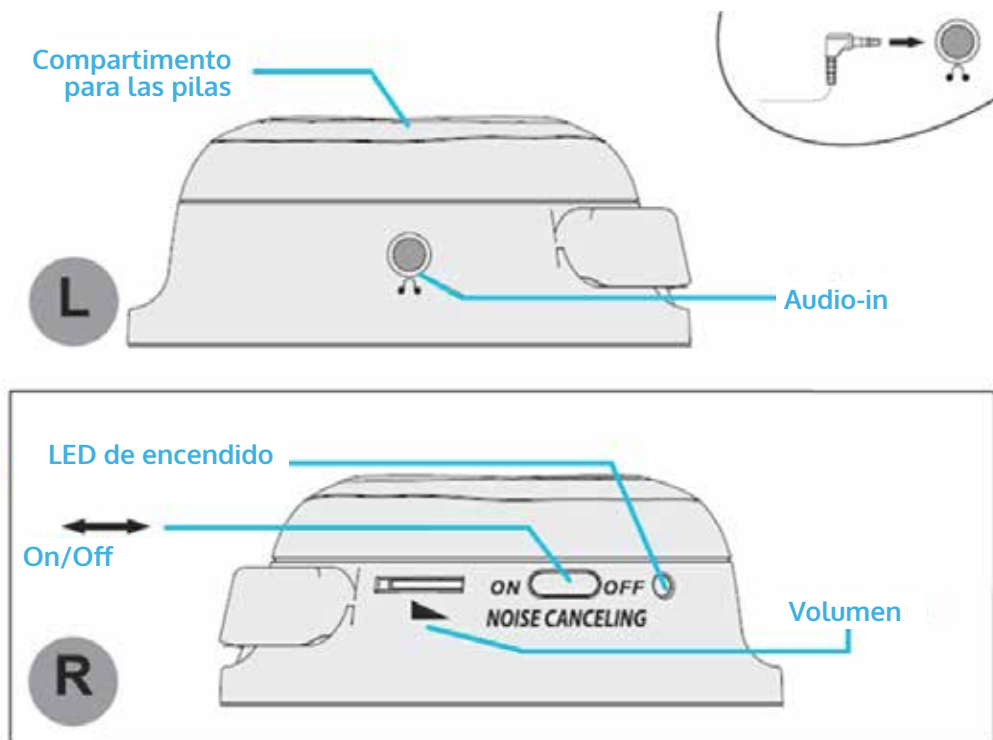
## Datos técnicos

Número de artículo	10028682
Sistema de cancelación de ruido exterior	Reduce el ruido exterior hasta en un 85 %
Transductor	Dinámico
Rango de frecuencia	30 - 20.000Hz
Impedancia	32 $\Omega$
Atenuación	max 20dB
Distorsión	<1%
Longitud del cable	1,5m
Conexión	Cable RCA estéreo 3.5 mm
Suministro eléctrico	Pilas (2x) 1,5V - Typ AAA
Peso	175g

Contenido del envío: auriculares, cable de audio (extraíble), cable adaptador 6,3 mm, pilas (x2) 1,5 V tipo AAA, enchufe adaptador para avión, bolsa de transporte, manual de instrucciones.



## Descripción y utilización del aparato



### Indicaciones para la puesta en marcha y el uso

- En primer lugar, coloque dos pilas del tipo AAA en el compartimento correspondiente. Para ello, abra la tapa situada en la unidad izquierda (L). Dentro del compartimento encontrará las indicaciones necesarias para colocar la pila atendiendo a la polaridad. Finalmente, cierre la tapa.
- Si no utiliza los auriculares durante un periodo de tiempo prolongado, retire las pilas.
- Ajuste la banda para la cabeza de acuerdo con sus necesidades.
- Conecte los auriculares a un dispositivo por medio del cable de audio. Antes de hacerlo, baje el volumen de los auriculares para evitar sonidos crepitantes. A continuación ajuste el volumen según sus preferencias.
- Para activar la función de cancelación de ruido o para atenuar el ruido ambiente coloque el interruptor ON/OFF en la posición ON y la luz indicadora se encenderá. Es probable que al activar esta función escuche un ligero silbido.
- Cuando las pilas se estén agotando, la función de cancelación de ruido se desactiva. La señal de audio seguirá transmitiéndose. Los auriculares no necesitan pilas para funcionar. Desactive la función de cancelación de ruido cuando termine de utilizar los auriculares para alargar la vida de las pilas.

## Indicaciones para la retirada del aparato



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2002/96/CE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

## Declaración de conformidad

Fabricante: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlín (Alemania)

Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:

2014/30/UE (EMC)

2011/65/UE (refundición RoHS 2)

